

St. John Armenian Church of Greater Detroit

22001 Northwestern Highway • Southfield, MI 48075

248.569.3405 (phone) • 248.569.0716 (fax)

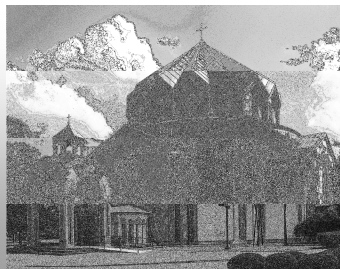
stjohnsarmenianchurch.org

The Reverend Father Garabed Kochakian – *Pastor*

The Reverend Father Diran Papazian – *Pastor Emeritus*

Deacon Rubik Mailian – *Director of Sacred Music
and Pastoral Assistant*

Ms. Margaret Lafian – *Organist*



Sunday Bulletin ~ Կիրակնօրեայ Լրագիր

THE YEAR OF VOCATIONS

ENTER TO WORSHIP THE LORD DEPART TO SERVE HIM

Encourage our young men to serve the Lord as priests.

August 8, 2010 ~ The Armenian Year of 1459

BAREGENDAN OF THE FAST OF ASSUMPTION

Բարեկենդան Ս. Աստուածածնի Պահքին

THE LORD'S DAY ~ SCHEDULE OF WORSHIP

Morning Service - *Առաւօտեան Ժամերգութիւն* ...9:00 am

Divine Liturgy - *Սուրբ Պատարագ*9:45 am

SACRED LECTIONS OF THE LITURGY

Today—Isaiah 7:1-9, 1 Corinthians 13:11-14:5, Mark 2:1-12

Next Week— Song of Solomon 4:9-15, Isaiah 7:10-16, Galatians 3:29-4:7,
Luke 2:1-7

Lector: Yeretzgin Roberta Kochakian

Welcome!

We welcome you to the Divine Liturgy / *Soorp Badarak* and invite all who are Baptized and Chrismated in, or are in communion with, the Armenian Church to receive the Sacrament of Holy Communion. If you are new to our parish and would like information about our many parish groups, please ask any Parish Council member on duty at the lobby desk. And make sure you sign our Guest Book before you leave so we can be in touch. Enter to worship the Lord Jesus Christ who loves you and depart with His love to serve others.

**WE MAKE A LIVING BY WHAT WE GET . . .
BUT WE MAKE A LIFE BY WHAT WE GIVE.**

TODAY'S GOSPEL: MARK 2:1-12

And when he returned to Capernaum after some days, it was reported that he was at home. And many were gathered together, so that there was no longer room for them, not even about the door; and he was preaching the word to them. And they came, bringing to him a paralytic carried by four men. And when they could not get near him because of the crowd, they removed the roof above him; and when they had made an opening, they let down the pallet on which the paralytic lay. And when Jesus saw their faith, he said to the paralytic, "My son, your sins are forgiven." Now some of the scribes were sitting there, questioning in their hearts, "Why does this man speak thus? It is blasphemy! Who can forgive sins but God alone?" And immediately Jesus, perceiving in his spirit that they thus questioned within themselves, said to them, "Why do you question thus in your hearts? Which is easier, to say to the paralytic, 'Your sins are forgiven,' or to say, 'Rise, take up your pallet and walk'? But that you may know that the Son of Man has authority on earth to forgive sins" he said to the paralytic—"I say to you, rise, take up your pallet and go home." And he rose, and immediately took up the pallet and went out before them all; so that they were all amazed and glorified God, saying, "We never saw anything like this!"

FALLEN ASLEEP IN THE LORD

We offer prayers for the servant of God

HELEN MARDIGIAN

who entered her eternal rest this past week.

May Christ our Lord shed His eternal light upon her soul.

LIGHTING OF THE ALTAR CANDLES

A gift is presented for the lighting of the altar candles in memory of beloved Father and Grandpa(Papa) by Donna Lafian, Barbara Lafian Dmuchowski, Tia and Tanya.

CROWN THEM WITH GLORY AND HONOR

We rejoice in celebrating the Sacrament of Holy Crowning and have asked Christ our God to bless the marriage of

ANITA ATAMIAN & KRIKOR ARMAN II

PRAYERS FOR THE SICK

V. Rev. Ghevont Samoorian	Evan Andonyan	Pamela Dayinian
Robert Haase	Debbie Krikorian	William Pugh
Helen Z. Sahakian	Jack Serce	Gloria Vartanian
Ann DerVartanian (Washington, DC)		
Jeanne Oliver (New Orleans, LA)		

The family of Caitlin McEachran (Roy & Colleen) requests prayers. Caitlin, 20, is hospitalized and in very serious condition.

**NEXT SUNDAY—FEAST OF THE ASSUMPTION
OF THE HOLY MOTHER-OF-GOD;
ANNUAL CHURCH PICNIC
ANNUAL ST. JOHN CAR SHOW**

All cars of interest welcome! Arrive by 11:00 am.
For information, call Bob Karakashian 248-477-7776

**SEPTEMBER 12—FEAST OF THE EXALTATION OF THE
HOLY CROSS; CHURCH SCHOOL OPENS;
MEN'S SOCIETY PANCAKE BREAKFAST**

GIFTS TO THE CHURCH

A gift is presented for the continuing good health of daughter Margaret Engoren, and the celebration of the safe return of son Captain David Engoren from his Iraq tour with the U. S. Navy, by Dr. Cynthia Arslanian-Engoren and Dr. Milo Engoren.

**ALL YOU WANT TO KNOW ABOUT THE ARMENIAN CHURCH
FAITH—HISTORY—TRADITION**

- In two consecutive sessions
- Wednesdays, August 18th & 25th
- Time: 7:00 pm sharp!
- Place: St. Vartan Room

Everyone—adults and teens—is welcomed to attend and learn more about Armenian Christianity. Q & A will be part of the presentation. Instructors are Yeretzgin Roberta Kochakian and Father Garabed Kochakian. Bring your sharp pencils and minds, and the Holy Spirit will provide the rest!

**ST. JOHN ARMENIAN CHURCH &
CONTINENTAL CATERING ARE WORKING TOGETHER...**

Whatever the occasion, whatever the theme, our Event Specialist and Executive Chef are available to coordinate and supervise every detail.

Dues paid members of St. John's receive a 15% discount. Please see Ms. Deborah Budzyn in the catering office for further details.

248.569.3446

d.budzyn@continentalserv.com



***BASHDON HOKEHANKSDYAN -REQUIEM SERVICE
FOR THOSE WHO SLEEP IN CHRIST***

MARY BESH, 40th Day, Mother, Grandmother, Cousin, Khnamee, Friend

Requested by Dr. Jordan Besh
Sylvia and Lisa Aglamishian
Barbara, Richard, Shant and Jordan Norsigian
Margaret Surmanian & Family
Richard & Gloria Vartanian & Family
Vahan Aglamishian
Dan, Judy & Danielle Cristiano
Larry Dirasian
Jackie, Faouzi, Johnny & Raffi Elchemmas
Jirair & Sha-Kay Kaypekian
Edward, Yvonne, Laura & Chris Korkoian
Frances & Gloria Korkoian
Lucy Merzian
Jean Sarkisian

GJERJ JUNCAJ, 40th Day, Loving Uncle

Requested by Gjon & Anoosh Ivezaj, Caleb & Noah
John & Lu Bogosian

ANOUSH KARIBIAN, 40th Day

Requested by Art & Judy Mardossian

HOMER LAFIAN, 40th Day, Beloved Father, Grandpa(Papa)

Requested by Donna Lafian
Barbara Lafian Dmuchowski, Tia & Tanya

GIL MEADOR, 40th Day, Dear Friend

Requested by John & Lu Bogosian

ZEENA YAKOVENKO, Half Year, Mother

ANNA SHIBANOVA, 5th Year, Daughter

ALEXANDER SHIBANOV, 5th Year, Son-in-Law

EVALD SKVORTSOV, 17th Year, Son

VALENTINE AGEEVA, 7th Year, Sister

Requested by Yelena Pechnikova & Boris Skvortsov

TOM KRALIAN, 6th Year, Brother

Requested by Dick Kralian

**SOUREN APRAHAMIAN, 2nd Year, Father, Grandfather, Great
Grandfather, Uncle, Friend**

**ARMINUHE APRAHAMIAN, 8th Year, Mother, Grandmother,
Great Grandmother, Aunt, Friend**

**DR. ASHOD RHAFFI APRAHAMIAN, 7th Year, Brother, Uncle, Great-Uncle,
Cousin, Friend**

Requested by Drs. Edward & Cynthia Aprahamian

Elizabeth Aprahamian

Edward & Mary Aprahamian

Allison Aprahamian

Jeffrey Aprahamian

Drs. David & Heidi Aprahamian

Elizabeth Bennett Aprahamian

Arthur & Carol Aprahamian

Lucy Ardash

Dr. Joyce Yeghissian & Dn. Rubik Mailian

Anahid Dilakian & Sarkis Ghazarian

**ZOROB KABODIAN, 5th Year, Husband, Father, Grandfather, Brother,
Uncle, Brother-in-Law, Khnamee, Friend**

**MARDIROS GODOSHIAN, 24th Year, Father, Grandfather,
Great Grandfather, Brother**

**KAGAZIG GODOSHIAN, 23rd Year, Mother, Grandmother,
Great Grandmother**

MIKE GODOSHIAN, 15th Year, Brother, Uncle, Great Uncle

**SIROUHI KEMSUZIAN, 7th Year, Mother, Grandmother, Sister, Aunt,
Great Aunt**

SEMA DAKESIAN, 4th Year, Wife, Sister, Aunt, Great Aunt

GIRAGOS KABODIAN, 35th Year, Father, Grandfather, Great Grandfather

ANNIG KABODIAN, 19th Year, Mother, Grandmother, Great Grandmother

**HROG KABODIAN, 10th Year, Father, Grandfather, Brother, Uncle,
Brother-in-Law, Friend**

PARAMAZ KABODIAN & RAFFI KABODIAN, Brothers

Requested by Sally Kabodian

Aram, Judy, Rachel & Aaron Kabodian

Armen, Belinda, Ariana & Margaux Kabodian

Tamara, Arthur, Taleen, Lucine & Zaven Markarian

Ara, Molle, Ryan, Madison, Michael, Andrew & Matthew Kabodian

Harry Dakesian

ZOROB KABODIAN, 5th Year, Khnamee

Susan Ameriguian & Family

**KOHARIK HINTIRYAN, 8th Year, Mother-in-Law, Grandmother,
Great-Grandmother**

Requested by Mrs. Aznif Hintiryan
Drs. Arlet & Arthur Dakessian & Sofi
Lillian & Sevan Calukyan, Arlen & Alec

KOHARIK TERTERIAN, 8th Year, Wife, Mother, Grandmother

Requested by Kevork Terterian
Kazar & Marina Terterian & Family
Fr. Abraham & Yn. Shakeh Ohanesian & Family
Ron & Arpik Devio & Family

VICTORIA SHOULIGIAN, 9th Year, Mother

Requested by Charles Shouligian
Victoria Nazarian

CHRISTIE ALTOUNIAN, 31st Year, Daughter, Sister, Aunt

Requested by Manouk, Nancy, Mary, Marty, Becky, Sophia & Ava
Altounian

HAIG JIZMEJIAN, Father, Grandfather

SEROUHI JIZMEJIAN, Mother, Grandmother

MARY JIZMEJIAN, Sister, Aunt

TAKOUHI ASADURIAN, Aunt

HAGOP ASADURIAN, Cousin

Requested by Walter & Armen Mary Negosian & Family

HARRY NEGOSIAN, Father Grandfather

OVSANNA NEGOSIAN, Mother, Grandmother

SARKEIS NEGOHOSIAN, Brother, Uncle

LOUIS NEGOSIAN, Brother, Uncle

HAGOP JACK NEGOSHIAN, Cousin, Godfather

Requested by Mr. & Mrs. Walter Negosian & Family

SARKEIS NEGOHOSIAN, Husband, Father, Grandfather

STEPHAN & MARIAM HATCHEGIAN, Parents, Grandparents

ARTIN & OVSANNA NEGOSIAN, Parents, Grandparents

IRENE BURCHILL, Sister, Aunt

Requested by Mrs. Sarkeis Negohosian
Mr. R. E. Negohosian & Corey
Mr. & Mrs. C. P. Negohosian, Rob & Peter

AN EVENING OF ECUMENICAL PRAYER AND LEARNING

The Detroit Orthodox-Catholic Witness in Metropolitan Detroit presents "The Two Sides of the Cross: The Crucified and Resurrected Messiah" to be held on Thursday, September 16, 2010, 7:00 pm in the sanctuary of St. George Romanian Orthodox Cathedral, 18405 W. Nine Mile Road (at Southfield Road). All are welcomed to join fellow Orthodox and Roman Catholic faithful to share our common faith and unity in Christ.

COOKIE CONTEST AT ANNUAL PICNIC NEXT SUNDAY

Our Church Picnic will be held on August 15th. This year there will be a Cookie Contest that everyone is welcome to enter and all ages can participate. If you would like to enter, we are requesting that two dozen cookies be dropped off in disposable containers / dishes at the Vartan Room between 12:00 to 1:00 p.m. the day of the picnic. The judging will begin at 1:15 and the winner will be announced at 2:00. After the winners are announced the cookies will be sold at the bake sale. This will be a fun event. To participate, contact Terry Palaian—see below. Also we need 3 judges to taste these delicious cookies. If you would like to be considered as one of the judges, please contact me.

Terry Palaian 248.347.3479 tpalaian@yahoo.com

The Festival Committee would like to borrow 5 George Forman Grills and a commercial juicer for use during the Festival. If you would like to loan this equipment, please contact Paul at Pramv1@gmail.com or 313-310-3508.

REQUIEM PRAYERS WILL BE OFFERED ON

AUGUST 22 SEPTEMBER 5 & 26

KROGER COMMUNITY AWARDS PROGRAM ALLOWS ST. JOHN'S TO EARN MONEY EACH TIME YOU SHOP AT KROGER USING YOUR KROGER PLUS CARD.

To register online, go to: krogercommunityrewards.com
and be sure to have your Kroger Plus card handy.
Follow the directions on the website.

**THANKS FOR PARTICIPATING IN THIS PROGRAM
AND HELPING YOUR CHURCH GROW.**

Festival Week Preview

This is a tentative sampling of the events planned during Festival Week, some of which are still in the planning stage.
Weekly updates will appear in this space as events are confirmed.

TUESDAY, SEPTEMBER 21

HEALTHORAMA
HEALTH & MEDICAL SPECIALISTS ON SITE
TO PROVIDE SCREENINGS AND CONSULTATIONS

WEDNESDAY, SEPTEMBER 22

MUSEUM & CHURCH TOUR / BUFFET LUNCHEON
FOR COMMUNITY GROUPS

THURSDAY, SEPTEMBER 23

SILENT AUCTION & HORS D'OEUVRES RECEPTION
FINE ARTS EXHIBITION & SALE FEATURING PAINTINGS BY
PAUL ZENIAN & SCULPTURE BY JOHN MERIGIAN
30TH ANNIVERSARY OF JOHN MERIGIAN'S OUTDOOR
SCULPTURE *PRAYING FIGURES*

FRIDAY, SEPTEMBER 24

DINNER, MUSIC, ARMENIAN MARKET, RAFFLES,
GIFTARAMA, GRANDMA'S ATTIC, USED TOY STORE
TEEN NIGHT at Recreation Center
and much more...

SATURDAY, SEPTEMBER 25

DINNER, MUSIC, ARMENIAN MARKET, RAFFLES,
GIFTARAMA, GRANDMA'S ATTIC, USED TOY STORE,
BLOOD DRIVE, KIDS BUILD-A-BEAR PICNIC, CULTURAL
PROGRAMS, CARNIVAL RIDES, PETTING ZOO, and much more
VEGAS NIGHT at Recreation Center

SUNDAY, SEPTEMBER 26

DIVINE LITURGY AND REQUIEM SERVICE
DINNER, MUSIC, ARMENIAN MARKET, GIFTARAMA,
RAFFLES, GRANDMA'S ATTIC, CAR SHOW, and much more

GET INVOLVED . . . Contact Paul Yousoufian
prami1@gmail.com

WOMEN'S GUILD NEWS

**FESTIVAL BAKING — 9am MONDAY, AUGUST 9, Cheoreg
9am TUESDAY, AUGUST 10, Katah—PLEASE JOIN US!**

EVENING CHEOREG BAKE—MONDAY, AUGUST 16, 6pm
You do NOT have to be a Women's Guild member TO LEARN.
Absolutely no experience needed.

Care Packages to College Students—If you know a college student involved in the St. John's family, please contact Carol Ohanesian at 248-668-8409 or carolo95@comcast.net by September 1 so we may include him/her in our outreach project.

Moms and Manoogs will be meeting Tuesday, August 17 at 10am. An outing is planned and more info will follow. As always, we welcome new moms and their manoogs. Contact Kristen Gustafson for further information: 248-765-0471 or email at frissy10@hotmail.com

KEF KLUB

FRIDAY, AUGUST 20, 2010, 6:00 pm

St. John's Recreation Center

Chicken, Hot Dogs, Salad, Beverage, Dessert

Adults-\$8.00; Kids under 12-\$5.00; 2 & under-FREE

\$100 Raffle tickets available at the Kef Club

Only 120 tickets to be sold!

Sponsored by the Festival Committee

RSVP for dinner by August 16 to Diane Ekizian 248.851.4069

dlekizian@yahoo.com

or Marianne Dardarian 248.661.0617

GRANDMA'S ATTIC RUMMAGE SALE ITEMS NEEDED

Please bring new or gently used household items to be sold at the Annual Festival. We will accept gently used, clean baby, children's and teenage clothing in good condition. Please drop off your donations at the maintenance office in a box or bag clearly labeled "GRANDMA'S ATTIC." It will not be possible to have anything picked up from your home. A letter for tax deduction purposes is available from the church office.

USED TOY STORE ITEMS NEEDED

We are looking for gently used children's toys in good condition to be sold at the Annual Festival. Please drop off at the maintenance office in a box or bag clearly labeled "USED TOY STORE."

AT THE PARISH BOOKSTORE

NEWLY PUBLISHED BY ST. JOHN'S MEN'S SOCIETY:

Six Armenian Regions of Historic Western Armenia

Compiled and edited by Daniel Cristiano & Elizabeth Aprahamian

Spiral-bound with color illustrations-SC- \$10.00

Includes, history, stories, winemaking, Armenian phrases, etc

Proceeds to benefit the Wi-Fi Internet Project for St. John's

FROM THE PHILADELPHIA MUSEUM OF ART

ARSHILE GORKY: A RETROSPECTIVE—HC—\$65.00

NEW: *RECIPES OF MUSA DAGH*

by Alberta, Anna & Louisa Magzanian-SC-\$20.00

Cookbook includes a section on life in Musa Dagh

Hand Carved Wood Crosses on Rope from Armenia —\$10.00

THE SUMMER BADARAK: JULY - SEPTEMBER 5

The Divine Liturgy (Synaxis) will begin at 9:45 am. The Sermon will be delivered at 10:30 am. Please make an effort to arrive in a timely manner to be seated in church for both the Sermon and Holy Communion.

ST. JOHN'S SUMMER DAY CAMP DAY CAMP SESSION THEMES & FIELD TRIPS

NO CAMP AUGUST 7-14 DUE TO HYE CAMP

SESSION 9: AUGUST 16-20 HAWAIIAN LUAU

Beach Party-Lucky Strike

SCHEDULE MAY BE SUBJECT TO CHANGE

TIME: Check in 9:00-9:30 am; Dismissal 4:00 pm.

CONGRATULATIONS TO LISA MARDIGIAN!

Lisa was recently elected to the Orthodox Youth Athletic Association Hall of Fame for her dedication to the youth of our church and community.

She will be honored and inducted on September 25th in St. Clair Shores. See flyer in Church Lobby for information.

URGENT APPEAL!

YOUR HELP IS NEEDED FOR NEW FAMILY FROM IRAQ

An Armenian widow with three children—2 girls, 11 and 10, a boy, 2—recently arrived and currently living in Madison Heights, are in need of home furnishings to help them begin a new life here. Please give what you can of the following items: A bag of groceries, dining chairs, car seat, TV table, box fan, pillows (new), twin sheets (new), vacuum cleaner, paper products, hand soap, dishwashing soap, laundry detergent, towels (new). Please drop off items at maintenance office in a bag or box marked **“NEW FAMILY.”** If you have any questions regarding the family, please speak to Fr. Garabed or Dn. Onnig Boyajian, 248-355-0143. Thank you for your generosity.

BAGS OF BLESSINGS ARE HERE FOR OUR YOUNG ONES

“Bags of Blessings for Young Children” are filled with items to encourage quiet entertainment for young children to use during the Divine Liturgy, while their parents are worshipping. Keep in mind that there are some small items, therefore, please use parental discretion. The bags are hanging on a stand at the lobby entrance of the sanctuary. Please make sure the numbered items go back into the appropriately numbered bag. Then return the bag and hang it upon the stand.

DIOCESE LAUNCHES SEARCH FOR EXECUTIVE DIRECTOR

The Eastern Diocese has launched a formal search for an Executive Director. Based in New York City, the Executive Director will be responsible for the management of the administrative and operational functions at the Diocese, in accordance with the policies established by the Primate and the Diocesan Council. Responsibilities will encompass the areas of finance, administration, development, communications, education, and facilities management. To view a complete job description and list of qualifications, visit the Diocesan website:

<http://www.armenianchurch-ed.net/eastern-diocese/employment/>

Applicants should send a resume and cover letter to:

directorsearch@armeniandiocese.org.

WANTED: USED ARMENIAN BOOKS

The Parish Bookstore is accepting gently used books on Armenian subjects in English for its Used Book Sale at the 2010 Festival. Drop books off at the Church Office during business hours or Sundays.

ON LEAVING THE SANCTUARY AFTER BADARAK

Q. What do I say when approaching the Holy Gospel at the end of the Divine Liturgy?

You say:

Heeshestzeh Der zamenaym Badarakus koh.

Յիշեցէ՛ Տէր՝ Վամենայն Պատարագս քո:

May the Lord remember all your offerings.

The Priest answers:

Datseh kez Der usd srdee koom yev zamenayn khorhoortus koh ee parees na gadarsestseh.

Տացէ՛ քեզ Տէր՝ ըստ սրտի քում եւ Վամենայն խորհուրդս քո ի բարիս նա կատարեսցէ:

May the Lord grant you according to your own heart, and fulfill all your counsel in goodness. (Psalm 20:4)

Q. What do I say when I take Mahs?

The GIVER says:

Mahs yev pazheen yegheetsee kez ee Soorp Badarakes.

Մաս եւ բաժին եղիցի քեզ ի Սուրբ Պատարագէս:

May this be to you a share and portion of the Holy Sacrifice.

The RECEIVER says

Pahjeen eem Asdvadz haveedyan.

Բաժին իմ Աստուած յաւիտեան:

God is my portion forever.

THE KISS OF PEACE

The GIVER says:

Christ is revealed amongst us
Kreesdos ee mech mer haydynetsav

The RECEIVER says:

Blessed is the revelation of Christ
Orhnyal eh haydootyoonun Kreesdosee

THE PSALM OF DISMISSAL - PSALM 34

Orhnetseets uzDer hamenayn zham, hamenyn zham orhnootyoon nora ee peran eem.

Օրհնեցից ըզՏէր յամենայն ժամ, յամենայն ժամ,

օրհնութիւն նորա ի բերան իմ:

I will bless the Lord at all times, His praise shall be at all times in my mouth.

Office Hours: Monday - Friday, 9:00 am - 5:00 pm

After hours in an emergency, please contact:

Pastor's Cell: 248.225.9888

Parish Council Chairman's Cell: 248-688.1214

Administrator's Cell: 248.880.8391